



## 韓国 MERS 死亡者 4 人に 空調が感染経路か？

人民網 world.people.com.cn 2015-06-05 19:41 来源：人民網

人民網 6 月 5 日電、聯合早報網は、韓国の MERS 患者死亡例が新たに 1 名増え、4 人となった。確診された患者数は 5 名増え 41 名となった。韓国初の MERS 患者が出た病院のドアノブなどからウイルスから検出され、エアコンがウイルスの感染経路となったのではないかと報道した。

韓国メディアは、5 日、韓国で MERS 初発症例の出た病院のドアノブ等からウイルスが検出され、エアコンがウイルスを感染させたのではないかと報道。文亨杓韓国保健福利部長は、5 日、「MERS 患者の大半が聖母病院で発生しており、5 月 15 日から 31 日までの同病院の患者と医療スタッフを追跡調査し、訪問者全てを隔離措置した」と発表した。

ソウル市政府の 4 日情報では、6 月 1 日に MERS ウィルス感染を確診されたが、疑い症状が現れた後も大型の活動に何度も参加しており、1400 人以上の人と直接或は間接的な接触があったとのことだ。文亨杓はこれについて遺憾だと語った。韓国衛生部門は、5 日、最新情報として、同国の MERS 死亡例が 1 名増えて 4 人になったこと、確診患者も 5 名見付き合計 41 人になったと発表。

報道では、新たに増えた患者中、1 名の韓国軍兵士が含まれる、その他の患者は全て病院で MERS ウィルスに感染していたという。4 日までに、韓国の MERS による隔離者数は 1,600 人を超え、1 日で 300 人余り増えたがその中には 62 人の隔離解除者が含まれているという。

韓国朴大統領は、この前に韓国衛生部門の MERS 対応が不足していると批判し、政府はウイルス伝播を阻止するために全力を尽くすとアピールしていた。韓国政府は災害安全部や保健福祉、行政自治、経済金融、法務、外交、治安等の関連部門の秘書官からなる『MERS 緊急対策グループ』を組織、この事態に 24 時間対応にあたっている。

<http://world.people.com.cn/n/2015/0605/c1002-27111656.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 韓国 MERS 已致 4 人死 空调或为传播途径

人民網 world.people.com.cn 2015-06-05 19:41 来源：人民網

人民網 6 月 5 日訊 据聯合早報網報道，韓國中東呼吸綜合症(MERS)患者死亡病例新增一例，增至 4 人。確診患者人数新增 5 人，总患者人数升至 41 人。韓國首个发生 MERS 病例医院的门把手等处被检出病毒，空调或为病毒传播途径。

韩媒 5 日报道称，韩国首个发生 MERS 病例医院的门把手等处被检出病毒，空调或为病毒传播途径。韩国保健福利部长官文亨杓于 5 日表示：“MERS 患者大部分都是在京畿道平泽的平泽圣母医院发生，将对从上月 15 日到 31 日为止在该医院的患者和医疗人员进行追踪调查，并对全部访问者进行隔离等措施。”

首尔市政府 4 日消息，本月 1 日被确诊感染中东呼吸综合征(MERS)病毒的一名医生，在出现疑似症状之后仍多次参加大型活动，与 1400 余人直接或间接接触。文亨杓对此表示遗憾。韩国卫生部门 5 日发布最新消息称，该国中东呼吸综合征(MERS)患者死亡病例新增一例，增至 4 人。确诊患者人数新增 5 人，总患者人数升至 41 人。

报道称，在新增的患者中，有一人是军方人士。另外，新增患者全部在医院感染了中东呼吸综合征病毒。截至 4 日，韩国 MERS 被隔离人员超过 1600 人，在一天内增加了 300 余人，其中有 62 人被解除隔离。

韩国总统朴槿惠日前批评韩卫生部门对中东呼吸综合征应对不足，呼吁政府尽一切努力阻止病毒进一步传播。韩国政府专门成立了由灾难安全、保健福祉、行政自治、经济金融、法务、外交、治安等相关部门秘书官组成的“MERS 紧急对策小组”，24 小时应对紧急情况。